

Dodatok č. 2
k Zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku
č. 286506331300/0099

uzatvorený podľa ustanovenia § 50a a nasl. a § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb.
Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „dodatok č. 2“) medzi nasledujúcimi stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava 1
Zastúpené: JUDr. Dominika Kovariková, vedúca oddelenia dopravných povolení na
základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu tejto zmluvy
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
IBAN: SK58 7500 0000 0000 2582 8453
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
IČ DPH: nie je platcom DPH

(ďalej len „**budúci povinný z vecného bremena**“ v príslušnom tvare)

a

Západoslovenská distribučná, a.s.

Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava
Zastúpená: Ing. Xénia Albertová, vedúca tímu vlastníckeho manažmentu
na základe poverenia č. 00656-URI-POIN zo dňa 15. 10. 2024
Jaroslav Klimaj - expert riadenia vlastníckych vzťahov
na základe poverenia č. 00656-URI-POIN zo dňa 15. 10. 2024
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK59 1100 0000 0026 2610 6826
SWIFT: TATRSKBX
IČO: 36361518
DIČ: 2022189048
IČ DPH: SK2022189048
Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3879/B

(ďalej len „**budúci oprávnený z vecného bremena**“ v príslušnom tvare)

a

SUBCENTRO s. r. o.

Sídlo: Pri starom letisku 17, 831 07 Bratislava
Zastúpený: Ing. arch. Juraj Duška, konateľ
Ing. Milín Kanuščák, konateľ
Bankové spojenie: Tatra banka a.s.
IBAN: SK08 1100 0000 0026 2404 4457
SWIFT: TATRSKBX
IČO: 44741871
DIČ: 2022822197
IČ DPH: SK2022822197
Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, vložka číslo: 58348/B

(ďalej len „**spoločnosť SUBCENTRO**“ v príslušnom tvare)

a

AQUATERM, spol. s r.o.

Sídlo: Stredná 4272/84, 821 04 Bratislava
 Zastúpený: Ing. Miroslav Skovajsa, konateľ
 Bankové spojenie: SLSP Bratislava
 IBAN: SK14 0900 0000 0000 1145 0795
 SWIFT: GIBASKBX
 IČO: 31327087
 DIČ: 2020934168
 IČ DPH: SK2020934168
 Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, vložka číslo: 3031/B

(ďalej len „**spoločnosť AQUATERM**“ v príslušnom tvare)

(ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**zmluvná strana**“ v príslušnom tvare).

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 04. 02. 2014 Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku č. 286506331300/0099 v znení Dodatku č. 1 K Zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku č. 286506331300/0099 (ďalej len „zmluva“ v príslušnom tvare), predmetom ktorej bolo určenie podmienok za akých v budúcnosti uzatvoria zmluvu o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku na nehnuteľnostiach vo výlučnom vlastníctve budúceho povinného z vecného bremena o veľkosti spoluvlastníckeho podielu 1/1 v katastrálnom území Petržalka, v okrese Bratislava V, v obci Bratislava-mestská časť Petržalka:
 pozemku registra C-KN parcelné číslo **2457/2** – ostatné plochy o výmere 731 m²,
 pozemku registra C-KN parcelné číslo **2459/2** – ostatné plochy o výmere 93 m²,
 pozemku registra C-KN parcelné číslo **2460** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 511 m²,
 pozemku registra C-KN parcelné číslo **2464/1** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 226 m²,
 pozemku registra C-KN parcelné číslo **2464/76** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 230 m²,
 zapísaných na liste vlastníctva č. 1748 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom,
 pozemku registra E-KN parcelné číslo **5606/5** – ostatné plochy o výmere 3592 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 4833 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, ktorý tvorí časť pozemku registra C-KN parcelné číslo 2473/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 779 m², ktorý nie je v operátoch katastra nehnuteľností evidovaný na listoch vlastníctva,
 (ďalej ako „nehuteľnosť“ v príslušnom tvare).
2. Zmluva sa uzatvára v nadväznosti na žiadosť budúceho oprávneného z vecného bremena, ktorý požiadal o uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku pre účely stavebného konania podľa príslušných ustanovení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a zabezpečenie vecného bremena pre uloženie inžinierskych sietí – stavebného objektu SO 10 Káblové rozvody NN k stavbe „**Polyfunkčný súbor DOMINO – Objekt A,B,C,D,E**“ Jasovská ulica v Bratislave na nehnuteľnosti (ďalej ako „rozvod NN“ v príslušnom tvare).
3. Dňa 11. 06. 2025 spoločnosť SUBCENTRO požiadala o uzatvorenie dodatku č. 2 k zmluve podľa článku VI ods. 1. zmluvy z dôvodu zmeny nehnuteľnosti.

Článok II. Predmet dodatku

V zmysle článku VI. odseku 1. zmluvy sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení dodatku č. 2 k zmluve v nasledovnom znení:

1. Týmto dodatkom č. 2 k zmluve sa mení znenie odseku 8. článku I zmluvy a nahrádza sa nasledovným znením:

8. Budúci povinný z vecného bremena je vlastníkom nehnuteľností v katastrálnom území Petržalka, v okrese Bratislava V, v obci Bratislava–mestská časť Petržalka:
 pozemkov registra C-KN
 parcelné číslo **2457/2** – ostatné plochy o výmere 731 m²,
 parcelné číslo **2459/1** – ostatné plochy o výmere 1175 m²,
 parcelné číslo **2459/2** – ostatné plochy o výmere 93 m²,
 parcelné číslo **2460** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 511 m²,
 parcelné číslo **2464/1** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 226 m²,
 parcelné číslo **2464/76** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 230 m²,
 parcelné číslo **2489** – ostatné plochy o výmere 564 m²,
 parcelné číslo **2499** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 193 m²,
 parcelné číslo **2474/2** – ostatné plochy o výmere 425 m²,
 parcelné číslo **2472/1** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 11147 m²,
 parcelné číslo **2475/2** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1632 m²,
 parcelné číslo **2476** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 299 m²,
 parcelné číslo **2477** – ostatné plochy o výmere 185 m²,
 zapísaných na liste vlastníctva č. 1748 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom,
 pozemku registra E-KN parcelné číslo **5606/5** – ostatné plochy o výmere 3592 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 4833 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, ktorý tvorí časť pozemku registra C-KN parcelné číslo 2473/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 779 m², ktorý nie je v operátoch katastra nehnuteľností evidovaný na listoch vlastníctva,

(ďalej ako „nehnuteľnosť“ v príslušnom tvare).

2. Týmto dodatkom č. 2 k zmluve sa mení znenie odseku 11. článku III zmluvy a nahrádza sa nasledovným znením:

11. Budúci oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje:

- a) dodržiavať zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- b) VZN Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 18/2023 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy,
- c) dodržiavať zákon č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- d) pri realizácii činnosti uvedenej v účele žiadosti maximálne obmedziť znečisťovanie ovzdušia sekundárnou prašnosťou vznikajúcou pri stavebných prácach a preprave materiálu,
- e) dodržiavať vyhlášku Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 344/2022 o stavebných odpadoch a odpadoch z demolácií,
- f) práce realizovať tak, aby nedošlo k znečisťovaniu okolia,
- g) práce realizovať tak, aby nebol znemožnený zvoz zmesového komunálneho odpadu prostredníctvom oprávnenej osoby v súlade s VZN č. 18/2023 hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy,
- h) dodržiavať VZN mestskej časti Bratislava-Ružinov č. 14/2016 o dodržiavaní čistoty a poriadku na území mestskej časti Bratislava-Ružinov v znení neskorších dodatkov,
- i) dodržiavať zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny,
- j) dodržiavať zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov,
- k) dodržiavať zákon č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach,
- l) práce realizovať tak a rozvod NN a pozemky užívať tak, aby nedošlo k poškodeniu, znečisteniu a obmedzeniu objektov a zariadení slúžiacich na odvádzanie komunálnych odpadových vôd,

- na odvádzanie zrážkových vôd a na zásobovanie pitnou vodou a k ohrozeniu alebo znečisteniu pôdy, podzemných alebo povrchových vôd,
- m) odvádzanie vôd z povrchového odtoku, odvodnenie komunikácie, parkovacích alebo odstavných plôch realizovať v súlade so znením príslúchajúcich všeobecne záväzných právnych predpisov,
 - n) po ukončení činnosti uviesť nehnuteľnosť do pôvodného stavu,
 - o) výkop vykonávať v zmysle STN 83 7010 (Ochrana prírody, ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie. Výkop vykonávať ručne a nesmie sa viesť bližšie ako 2,5m od päty kmeňa stromu,
 - p) pri vykonávaní stavebných činností, ktorými môžu byť ohrozené, poškodené alebo zničené rastliny alebo živočíchy alebo ich biotopy, postupovať tak, aby nedochádzalo k ich zbytočnému úhynu alebo k poškodzovaniu a ničeniu v súlade s § 4 ods. 1 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny,
 - q) pri výkopových prácach dodržať najnutnejší rozsah prác za účelom ochrany okolitej zelene,
 - r) neskladovať stavebný ani iný odpadový materiál na zeleni bez súhlasu oddelenia tvorby mestskej zelene Magistrátu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy,
 - s) v prípade, že počas stavby vznikne ďalší záber zelene (manipulačný priestor, uloženie materiálu a pod.) určiť presnú výmeru zaujatia verejného priestranstva a následne požiadať správcu verejnej zelene o vyjadrenie k záberu zelene,
 - t) po ukončení prác dotknutý terén dať do pôvodného stavu nasledovne:
 - odstrániť všetky zvyšky stavebného materiálu,
 - terén vyrovať,
 - vykonať obnovu poškodených trávnikov, tj. terén skypriť, urobiť navážku biologicky účinnej zeminy, vo vrchnej časti 20 cm od povrchu bez kameňov, skál, stavebnej sute,
 - u) vykonať výsev trávniku na celej ploche, ktorá bola súčasťou rozkopávky,
 - v) vykonávať starostlivosť o vysiatu plochu až po dobu vytvorenia súvislého trávnatého porastu – po prvej kosbe vykonanej pri výške trávneho porastu 20 cm,
 - w) po ukončení zaujatia verejného priestranstva so zúčastnenými zástupcami spoločne odovzdať a prevziať nehnuteľnosť. Odovzdanie dohodnúť so správcou zelene. Správcou zelene predmetnej plochy je Správcou zelene predmetnej plochy je Oddelenie tvorby mestskej zelene, e-mail: zelen@bratislava.sk. Upravený terén odovzdať správcovi verejnej zelene preberacím protokolom do 15 dní od ukončenia stavby. Za kvalitu úpravy zelene ručí realizátor stavby po dobu 12 mesiacov odo dňa odovzdania vlastníčkovi resp. správcovi verejnej zelene,
 - x) zachovať čistotu, poriadok a bezpečnosť pre okoloidúcich na dotknutých pozemkoch, ako i v okolí rozkopávky,
 - y) rešpektovať a chrániť zariadenie verejného osvetlenia,
 - z) rešpektovať káblovod telekomunikačnej trasy uložený na južnej časti pozemku registra „C“ KN parcelné číslo **2457/2** – ostatné plochy o výmere 731 m².

3. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok č. 2 k zmluve sa vyhotovuje v 8-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, z tohto 4 vyhotovenia pre budúceho povinného z vecného bremena, 2 vyhotovenia pre budúceho oprávneného z vecného bremena, 2 vyhotovenia pre spoločnosť SUBCENTRO, 2 vyhotovenia pre spoločnosť AQUATERM.
2. Tento dodatok č. 2 k zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok č. 2 k zmluve uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si dodatok č. 2 k zmluve prečítali, s jeho obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa 27. 11. 2025

V Bratislave, dňa 12. 11. 2025

Budúci povinný z vecného bremena:
Hlavné mesto SR Bratislava

Budúci oprávnený z vecného bremena:
Západoslovenská distribučná, a.s.

.....
JUDr. Dominika Kovariková, v.r.
vedúca oddelenia dopravných povolení

.....
Ing. Xénia Albertová, v.r.
vedúca tímu vlastníckeho manažmentu

.....
Jaroslav Klimaj, v.r.
expert riadenia vlastníckych vzťahov

Spoločnosť SUBCENTRO:

Spoločnosť AQUATERM:

SUBCENTRO s. r. o.

AQUATERM, spol. s r.o.

.....
Ing. arch. Juraj Duška, v.r.
konateľ

.....
Ing. Miroslav Skovajsa, v.r.
konateľ

.....
Ing. Milín Kanuščák, v.r.
konateľ